



## STEP - Seltene TumorErkrankungen in der Pädiatrie

Name der/des Patient(in): \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

Behandelnde Arzt und Klinik: \_\_\_\_\_

# Patienteninformation

- für Jugendliche im Alter von 12 bis 17 Jahren -

## Seltene Tumorerkrankungen in der Pädiatrie (STEP)

Liebe(r) \_\_\_\_\_,

im Gespräch mit Deinen Eltern und Deinem Arzt hast Du gerade mitbekommen, dass Dir und Deinen Eltern die Teilnahme an einem wissenschaftlichen Projekt vorgeschlagen wird. Diese Bögen sollen Dich über das Projekt informieren. Du kannst in Ruhe darüber lesen, Dir Gedanken machen und mit Deinen Eltern und Deinen behandelnden Ärzten besprechen, ob Du daran teilnehmen möchtest.

Du hast eine sehr seltene Form eines Tumors. Er ist bei Kindern und Jugendlichen noch sehr unbekannt und deshalb haben sich eine Reihe von Ärzten zusammengetan, um diesen Tumor und andere seltene Tumoren zu erforschen. Dieses ist nur durch ein grosses Netzwerk von Ärzten - auch aus dem Ausland - möglich, da es nicht einfach ist, etwas über einen Tumor herauszubekommen, der nur selten vorkommt.

Daher werden auch möglichst viele und genaue medizinische Befunde aus den einzelnen Krankheitsverläufen der an dem Projekt teilnehmenden Kinder und Jugendliche dokumentiert, gespeichert und ausgewertet, so dass eine rasche Zusammenarbeit der Kliniken untereinander gewährleistet werden kann. So können die Ärzte von ihren Erfahrungen gegenseitig profitieren. Wenn Du mitmachen willst, dann würden Deine Ärzte die Unterlagen Deiner Krankengeschichte, das heißt, den Beginn, den Verlauf und die Behandlung zu uns und an Zentren, die uns helfen, schicken. Dort würden diese Daten gespeichert und in einer Datenbank erfasst werden.

Mit Deiner Krankengeschichte wird dabei vertraulich und im Rahmen des Datenschutzes umgegangen. Das bedeutet, dass nur wir Deinen Namen in

### Projektleitung STEP – Seltene TumorErkrankungen in der Pädiatrie

Dr. med. Ines Brecht, Kinder- und Jugendklinik, Universitätsklinikum Erlangen, Loschgstraße 15, 91054 Erlangen, ☎ +49 (9131) 85-41219, Fax: +49 (9131) 85-36286, Email: ines.brecht@uk-erlangen.de; Prof. Dr. med. Dominik Schneider, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Westfälisches Kinderzentrum, Klinikum Dortmund gGmbH, Beurhausstr. 40, D-44137 Dortmund, ☎ +49 (231) 953-21670, Fax: +49 (231) 053-21047, Internet: <http://www.kinderkrebsinfo.de>



## STEP - Seltene TumorErkrankungen in der Pädiatrie

Name der/des Patient(in): \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

Behandelnde Arzt und Klinik: \_\_\_\_\_

Verbindung mit Deinem Krankenverlauf sehen können und wir Deine Geschichte auch nicht im Zusammenhang mit Deinem Namen oder Deiner Adresse weitererzählen. Wenn wir die Erfahrungen in der Behandlung Deiner Erkrankung mit anderen Ärzten austauschen (z.B. in einer Veröffentlichung), werden Dein Name und Deine Adresse gelöscht, d.h. man kann nicht erkennen, dass Du gemeint bist.

Außerdem will das Team des STEP Registers sogenannte molekularbiologische Studien durchführen. Es sollen Fragen zur Entstehung und zu den Eigenschaften der seltenen Tumoren im Kindes- und Jugendalter geklärt werden, damit man solche Tumoren besser erkennen und behandeln kann. Dazu werden Gewebeproben gesammelt und aufbewahrt, um dann, wenn wir ausreichend Material haben, wissenschaftliche Untersuchungen durchführen zu können. Mit „Gewebe“ sind kleine Anteile von Deinem Tumor, der sowieso herausgenommen wird, oder etwas Blut von Dir gemeint. Dazu wird jedoch nicht extra Blut abgenommen, sondern es wird Blut genommen, das im Rahmen der Routine-Blutabnahmen anfällt.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Du uns und damit anderen Patienten mit ähnlichen Tumoren helfen würdest und wir Deine Unterlagen auch in unsere Datenbank aufnehmen könnten.

Solltest Du uns nicht helfen oder Deine Zusage doch wieder rückgängig machen wollen, ist das kein Problem. Deine ärztliche Behandlung wird ganz normal und zu Deinem Besten fortgesetzt.

Frag Deinen Arzt, wenn du etwas nicht verstehst. Er hilft Dir gerne.

Vielen Dank!

Dein STEP-Team

### Projektleitung STEP – Seltene TumorErkrankungen in der Pädiatrie

Dr. med. Ines Brecht, Kinder- und Jugendklinik, Universitätsklinikum Erlangen, Loschgestraße 15, 91054 Erlangen, ☎ +49 (9131) 85-41219, Fax: +49 (9131) 85-36286, Email: ines.brecht@uk-erlangen.de; Prof. Dr. med. Dominik Schneider, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Westfälisches Kinderzentrum, Klinikum Dortmund gGmbH, Beurhausstr. 40, D-44137 Dortmund, ☎ +49 (231) 953-21670, Fax: +49 (231) 053-21047, Internet: <http://www.kinderkrebsinfo.de>